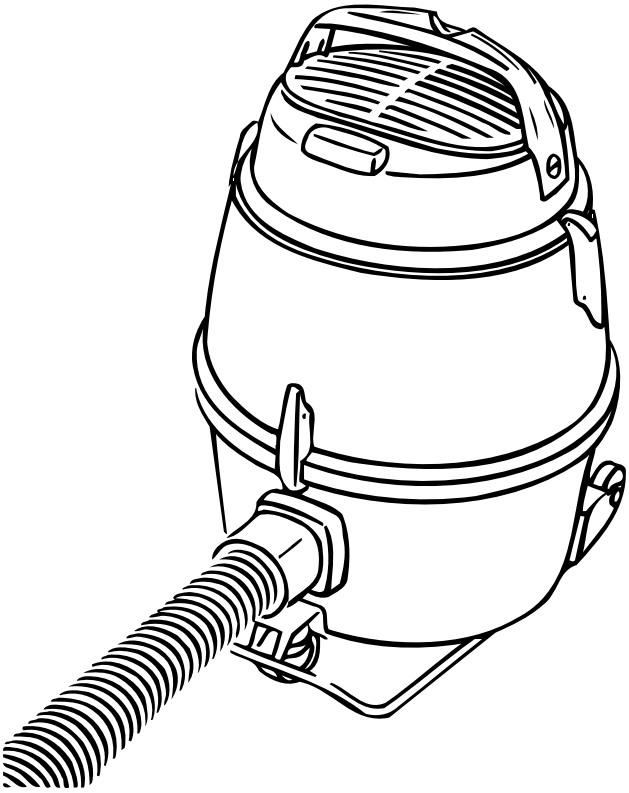
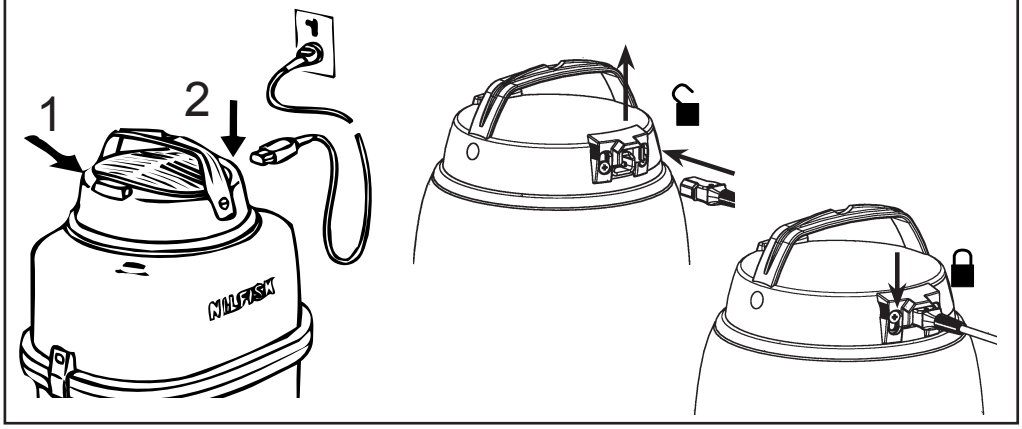
GM 80
User manual



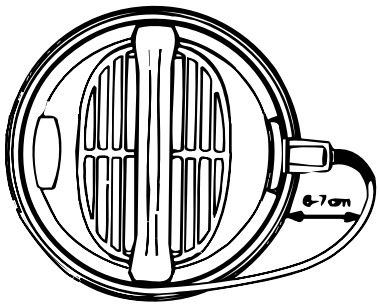
82119900 b (10.2013)
DA-NO-SV-FI-EN-DE-FR-NL-ES-PT-IT-EL

Nilfisk

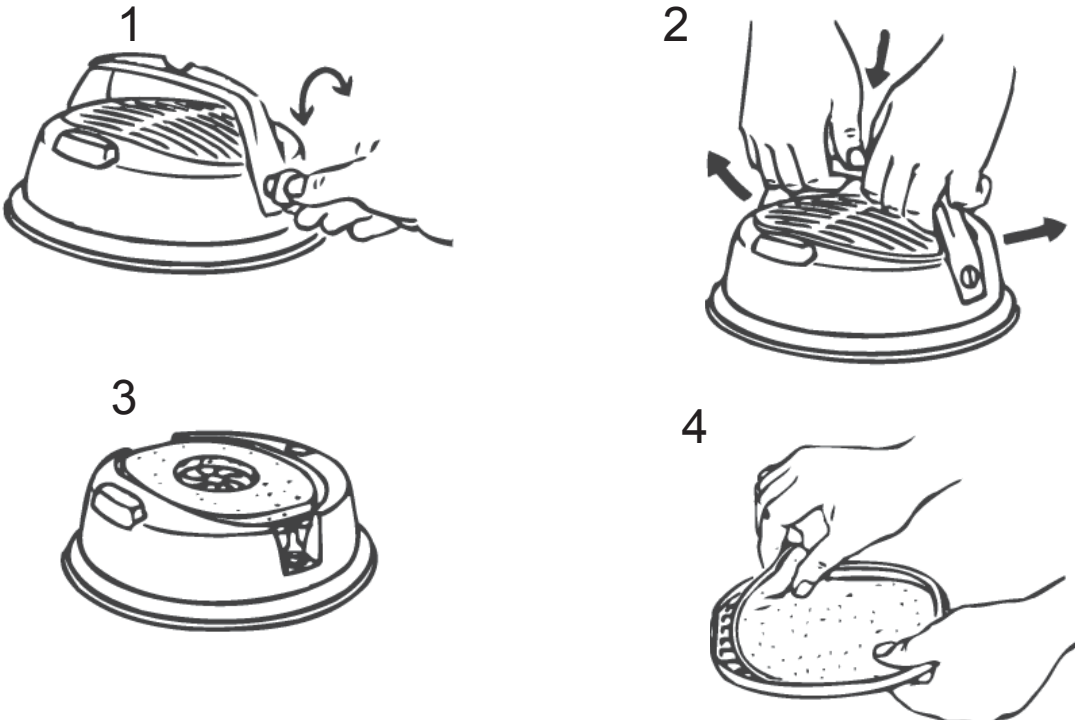
1



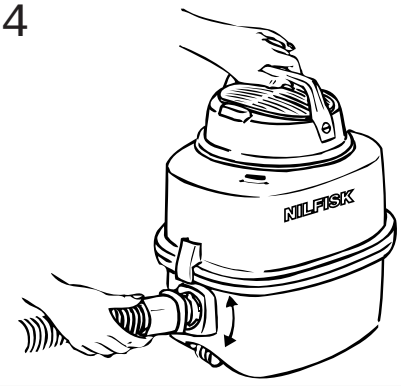
2



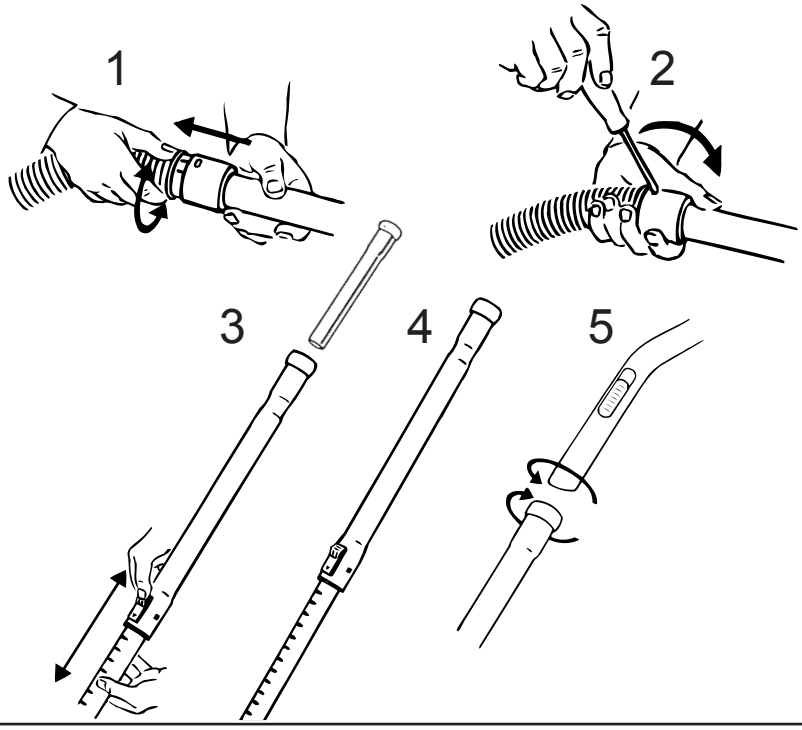
3



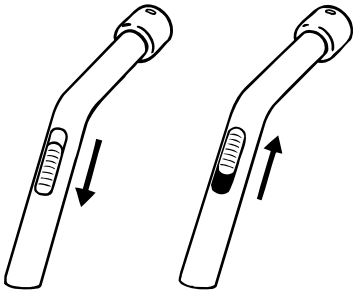
4



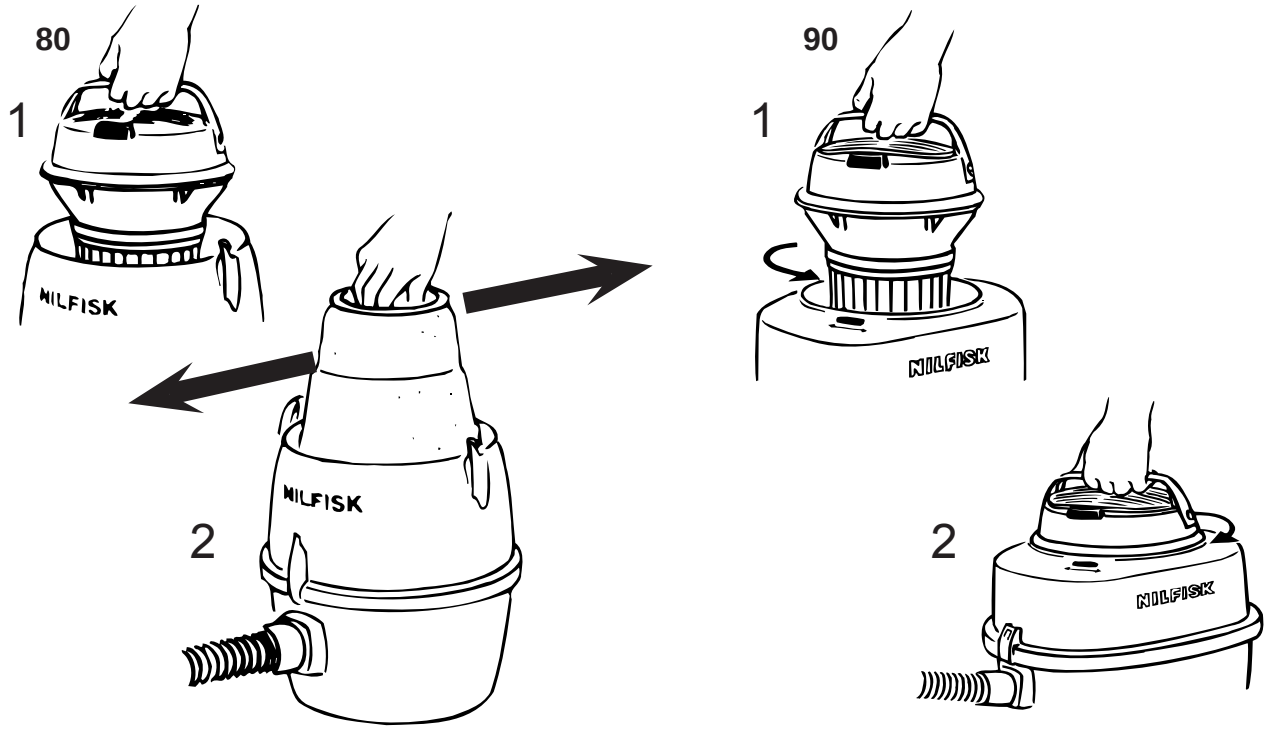
5



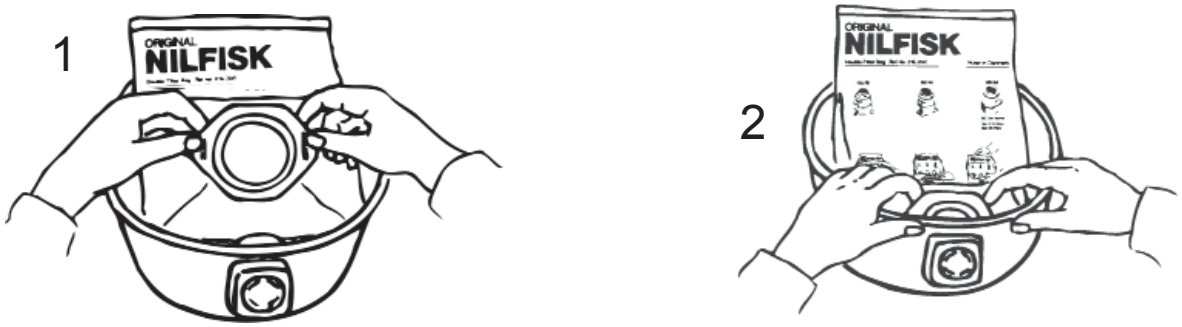
6



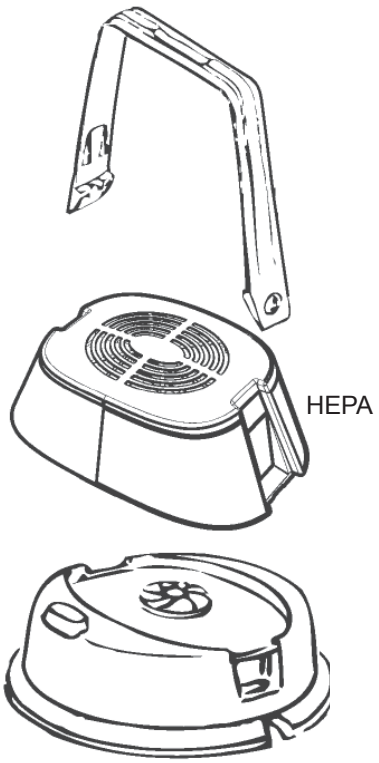
7


80
1
NILFISK
2
NILFISK
90
1
NILFISK
2
NILFISK

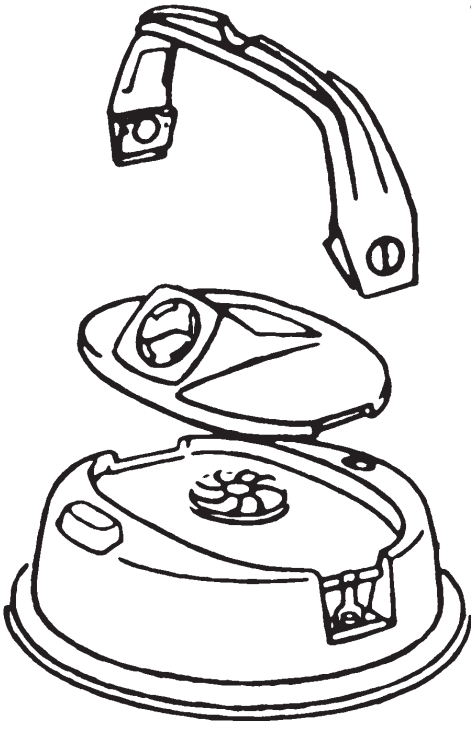
8


1
ORIGINAL
NILFISK
2
ORIGINAL
NILFISK

9


HEPA

10



DA	Brugsanvisning	6 - 10
NO	Bruksanvisning	9 - 11
SV	Driftsinstruks	12 - 14
FI	Käyttöohje	15 - 17
EN	Instructions for use	18 - 20
TY	Bedienungsanleitung	21 - 24
FR	Mode d'emploi	25 - 27
NL	Gebruiksaanwijzing	28 - 31
ES	Instrucciones de utilización	32 - 35
PT	Instruções de utilização	36 - 39
IT	Istruzioni per l'uso	40 - 43
EL	Οδηγίες χρήσης	44 - 45
	Data	46 - 48
	Weee	49 - 50
	CE Declaration	51 - 53

Instructions d'utilisation

Avant que l'aspirateur ne soit prêt à l'emploi, il faudra que le flexible soit monté sur le tube coudé comme indiqué au point 5.

Avant d'utiliser l'aspirateur, s'assurer que la fréquence et la tension indiquées sur la plaque signalique correspondent à votre installation électrique.

L'aspirateur est livré avec un sac à poussière en papier déjà installé. Ne pas utiliser l'aspirateur sans qu'il soit équipé d'un sac à poussière adéquat. La procédure de remplacement du sac à poussière est décrite au point 8.

Remarques importantes

1. Ces appareils sont également adaptés à un usage domestique comme, par exemple, dans les hôtels, les écoles, les hôpitaux, les usines, les ateliers et les bureaux.
2. Ce matériel n'est pas adapté pour l'aspiration de poussières toxiques sans précautions adéquates.
3. Ce matériel est destiné à un usage dans des conditions sèches et ne devra être, ni utilisé, ni stocké à l'extérieur. La plage de température de stockage, à l'intérieur, devra se situer entre 60° C maximum et 0° C minimum.
4. Ce matériel, destiné à l'aspiration de poussières sèches, ne doit pas être utilisé pour l'aspiration d'eau ou d'autres liquides.
5. Ces appareils ne sont pas adaptés pour l'aspiration de matières combustibles ou explosibles ou dans une atmosphère explosive.
6. Ce matériel ne doit, en aucun cas, être utilisé pour l'aspiration de matières chaudes ou incandescentes (nettoyage de foyers ouverts ou fermés, de poêles ou autres contenant des cendres chaudes ou des braises).
7. Ces appareils ne doivent pas être utilisés avec un cordon électrique endommagé. Vérifier régulièrement l'état du cordon, tout particulièrement s'il a subi un dommage.
   Le câble electrique fourni avec sa prise moulée ne peut pas être reparé. It doit être remplacé par un nouveau câble fourni par Nilfisk si ce dernier est endommagé.
8. Le matériel ne doit pas être utilisé s'il est défectueux.
9. Ne pas débrancher le cordon électrique en tirant sur le câble mais en enlevant la fiche de raccordement.
10. Si le cordon est endommagé, le changer par un neuf du même type que celui d'origine (disponible chez votre distributeur Nilfisk).
11. Débranchez toujours l'appareil avant toute intervention.
12. Les interventions sur les parties électriques du moteur ou du cordon ne pourront être effectuées que par du personnel qualifié.
13. Aucune modification des organes de sécurité mécaniques ou électriques n'est autorisée.
14. L'appareil peut être utilisé par

des enfants de 8 ans et plus et par des personnes à capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou manquant d'expérience et de connaissances, s'ils ont été formés et sont surveillés dans l'utilisation de l'aspirateur en toute sécurité et s'ils comprennent les risques encourus.

15. Les enfants devront être surveillés pour faire en sorte qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
16. Il ne faut pas confier le nettoyage et la maintenance « utilisateur » à des enfants sans surveillance.

1 Marche / Arrêt

1 Brancher une fiche du câble dans la prise du moteur et l'autre dans la prise murale.

Appuyer une première fois sur le bouton 1 pour démarrer le moteur, une seconde fois sur le bouton 1 pour l'arrêter.

Après utilisation, débrancher le câble de la prise murale.

Débranchement du cordon électrique
Afin de prolonger la durée de vie de votre cordon, le débrancher du moteur après chaque utilisation, l'enrouler soigneusement et le stocker.

2 Note

Ne pas enrouler le cordon trop tendu autour du moteur, il serait soumis des contraintes réduisant considérablement sa durée de vie (après environ 20 minutes).

3 Filtre micro-statique

Le filtre micro-statique de couleur grise situé au-dessus du moteur attire et retient efficacement les micro-particules. Il est essentiel qu'il soit remplacé réguliérement afin d'assurer une épuration constante de l'air d'aspiration et d'éviter une surchauffe du moteur. Ce filtre micro-statique devra être remplacé toutes les 50 heures environ d'utilisation, ce qui correspond à un an d'usage domestique.

Remplacement
1. Tourner les deux vis à l'aide d'une pièce de monnaie jusqu'à ce que leur fente soit verticale.
2. Libérer la poignée en appuyant légèrement sur son milieu. Maintenir l'appui jusqu'à ce que les deux extrémités s'échappent de la cavité du moteur.
3 Soulever la grille d'aspiration et le filtre. Le matériau du silencieux doit rester sur le moteur.
4 Enlever l'ancien filtre gris et le remplacer par un neuf. Remettre la grille en place. Repositionner la poignée et la verrouiller en tournant les vis jusqu'à ce que leur fente soit horizontale.

4 Branchement du flexible

Insérer le raccord à baïonnette dans l'orifice d'aspiration et le verrouiller par une rotation dans le sens des aiguilles d'une montre. Suivre l'ordre inverse pour débrancher le flexible.

5 Flexibles et tubes

1 Montage du flexible sur le tube coudé
Glisser le flexible dans le tube coudé et le tourner jusqu'à ce que les leviers de blocage le maintiennent en place.

2 Démontage du flexible du tube coudé
Dans le cas où vous souhaitez démonter le flexible du tube coudé pour le déboucher plus aisément.
Pousser à l'aide d'un tournevis sur l'un des leviers de blocage comme indiqué. Maintenir la pression jusqu'à ce qu'il soit libéré.
Effectuer la même opération sur l'autre levier de blocage. A présent, le tube coudé et le flexible pourront être séparés.

Modèles avec tube téléscopique
Le tube téléscopique peut être réglé en fonction de votre taille.

3. Débloquer le tube comme indiqué sur le diagramme et le tirer à la longueur désirée.

4. Bloquer le tube comme indiqué.

Tous modèles
5. Glisser le tube coudé dans le tube métallique.

6 Régulation de la puissance d'aspiration

1. La puissance d'aspiration de l'embout peut être régulée par le clapet coulissant placé sur le tube coudé. L'aspiration est meilleure lorsque le clapet est poussé vers l'avant de manière à fermer l'orifice.

2. La puissance d'aspiration peut être réduite en glissant le clapet vers l'arrière pour le nettoyage, par exemple, de couvertures ou de rideaux.

7 Secouage du filtre

Afin de maintenir la puissance d'aspiration constante, il faudra maintenir le filtre propre en le secouant ou en l'aspirant à intervalles réguliers. Le filtre ne devra être, ni lavé, ni brossé

Démontage du moteur 80
1. Maintenir la poignée du moteur et ouvrir les loquets supérieurs. Soulever le moteur.

2. Extraire le filtre en saisissant sa plaque inférieure et le secouer doucement de droite à gauche. Le flexible doit rester fixé sur le bac durant le secouage.
   Le filtre peut être nettoyé en l'aspirant.

Démontage du moteur 90
1. Démonter le moteur en tournant sa poignée dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Soulever le moteur.

Vidange du bac
Lorsque le filtre a été nettoyé et le flexible démonté, ouvrir les deux loquets, puis le bac. Soulever la partie supérieure et vider la partie inférieure du bac.

Remontage du moteur 80
Lors du montage, vérifier que l'interrupteur se trouve directement au dessus de l'orifice d'aspiration du bac et la fiche à l'arrière.

Remontage du moteur 90
2. Remettre en place le moteur de manière à ce que l'interrupteur Marche/Arrêt soit à l'opposé de l'étiquette Marche/Arrêt collée sur le bac supérieur et la fiche tournée vers l'arrière. Tourner le moteur dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'un déclic se fasse entendre. Si le moteur refuse de se positionner en le tournant, appuyer sur le levier de blocage rouge à l'intérieur du bac dans le sens de la flèche.

8 Aspiration avec sac à poussière

L'aspirateur est livré avec des sacs à poussière à deux plis à guidage automatique.
Pour libérer le bac, ouvrir les deux loquets et extraire la partie supérieure avec l'ensemble moteur-filtre. Installer le sac à poussière comme indiqué ci-dessous :
1. Percer les perforations du sac à poussière et placer ce dernier dans le bac inférieur.

2. Passer à deux mains la plaque en plastique bleue du sac à poussière au dessus de l'orifice d'aspiration. Déplier soigneusement le sac à poussière. Remettre en place le bac supérieur et refermer les deux loquets.

Note
L'efficacité de l'aspiration dépend de la taille et de la qualité du sac à poussière. N'utiliser que des sacs à poussière d'origine Nilfisk. Le non respect de cette consigne peut entraîner une réduction du débit d'air, une surchauffe du moteur ou d'autres dégats.

9 Filtre absolu

Les filtres absolus sont indispensables lorsque l'air absolue doit être absolument propre. Le filtre d'aspiration est monté sur le moteur à la place du diffuseur. Son montage est très simple et il est facilement remplaçable. Une poignée spéciale et les instructions sont fournies avec le filtre absolu.

10 Dispositif de soufflage

Montage
Enlever le diffuseur avec la partie en mousse du silencieux (voir page 2).
Placer les adaptateurs de soufflage n° 11562000 sur chaque moteur. Ils sont maintenus en place par la poignée du moteur

Monter la fixation de soufflage sur les adaptateurs de soufflage des moteurs.

Vérifier que le flexible est propre avant de le brancher - fixer quelques instants le côté ouvert sur l'orifice d'entrée du bac avec les moteurs en service et le secouer.

Maintenance

Toujours maintenir l'aspirateur dans un endroit sec. Les paliers du moteur sont prégraissés et conçus pour un usage contraignant continu.
Le filtre anti-poussière devra être remplacé en fonction du nombre d'heures d'utilisation. (Nettoyer le bac avec un chiffon doux et une faible quantité de produit détergent).
Contacter directement Nilfisk pour obtenir plus de détails concernant l'entretien.

Plaque signalétique
Le modèle et le numéro de série de votre machine sont indiqués sur la plaque signalétique. Ces informations devront être communiquées lors de la commande de pièces détachées. Noter le type et le numéro de série de votre machine ci-dessous.

Type	Numéro de série
Année de construction	Tension d'alimentation

Dépannage

- **le moteur refuse de démarrer**
  - un fusible est brûlé, le remplacer.
  - le câble ou la prise de courant sont défectueux, les contrôler.

- **la puissance d'aspiration est réduite**
  - le sac à poussière est plein, le vider, voir page 3.
  - le filtre est colmaté, le secouer voir page 3.

- **le moteur ne reste pas verrouillé en position dans le bac (uniquement sur modèle 90)**
  - le levier de blocage rouge en haut du bac est dans la mauvaise position. Pousser le levier dans la direction de la flèche.

DATA

ENGLISH SPECIFICATIONS		GM 80 220-240V	GM 80 110-120V	GM 80 100V	G/GM 90 220-240V	G/GM 90 110-120V	G/GM 90 100V
Rated power	W	1200	1100	850	1200	1100	850
Max. power	W	1300	1200	950	1300	1200	950
Protection grade (moist., dust)	–	IP40	IP40	IP40	IP40	IP40	IP40
Protection class (electrical)	–	II	II	II	II	II	II
Airflow with hose and tube	l/sec	38	38	33	38	38	33
Vacuum	kPa	20	20	18	20	20	18
Suction power with hose	W	270	250	200	270	250	200
Sound pressure level at 1.5 m	(ISO 11203)	-	-	-	-	-	-
a) Vacuum cleaner+nozzle	dB(A)/20µPa	63	63	63	63	63	63
b) Vacuum cleaner	dB(A)/20µPa	61	61	61	61	61	61
Main filter smal	cm^2	-	-	-	800	800	800
Main filter large	cm^2	2100	2100	2100	2200	2200	2200
Main filter materiale	type	Cotton	Cotton	Cotton	Cotton	Cotton	Cotton
Exhaust filter, HEPA, surface area	cm^2	3300	3300	3300	3300	3300	3300
Container capacity	l	12.25	12.25	12.25	14.5	14.5	14.5
Weight	kg	5	5	5	5	5	5

Specifications and details are subject to change without prior notice.

DEUTSCH SPEZIFIKATIONEN		GM 80 220-240V	GM 80 110-120V	GM 80 100V	G/GM 90 220-240V	G/GM 90 110-120V	G/GM 90 100V
Leistungsaufnahme Motor	W	1200	1100	850	1200	1100	850
Leistungsaufnahme Motor, max.	W	1300	1200	950	1300	1200	950
Schutzklasse (Feucht., Staub)	–	IP40	IP40	IP40	IP40	IP40	IP40
Schutzklasse (elektrisch)	–	II	II	II	II	II	II
Luftmenge mit Schlauch	l/Sek.	38	38	33	38	38	33
Unterdruck	kPa	20	20	18	20	20	18
Saugleistung mit Schlauch	W	270	250	200	270	250	200
Schalldruckpegel in 1,5m Abstand	(ISO 11203)	-	-	-	-	-	-
a) Staubsauger mit Schlauch	dB(A)/20µPa	63	63	63	63	63	63
b) Staubsauger ohne Schlauch	dB(A)/20µPa	61	61	61	61	61	61
Hauptfilterfläche, kleine	cm^2	-	-	-	800	800	800
Hauptfilterfläche, groß	cm^2	2100	2100	2100	2200	2200	2200
Hauptfilter material		Baumwolle	Baumwolle	Baumwolle	Baumwolle	Baumwolle	Baumwolle
Abluftfilter, HEPA, Fläche	cm^2	3300	3300	3300	3300	3300	3300
Behälter Kapazität	l	12,25	12,25	12,25	14,5	14,5	14,5
Masse (Gewicht)	kg	5	5	5	5	5	5

Technische Änderungen vorbehalten.

FRANÇAIS CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES		GM 80 220-240V	GM 80 110-120V	GM 80 100V	G/GM 90 220-240V	G/GM 90 110-120V	G/GM 90 100V
Consommation normalisée	W	1200	1100	850	1200	1100	850
Consommation maximale	W	1300	1200	950	1300	1200	950
Indice de protection (humidité, poussière)	–	IP40	IP40	IP40	IP40	IP40	IP40
Classe de protection électrique	–	II	II	II	II	II	II
Débit d'air avec flexible	l/s	38	38	33	38	38	33
Aspiration	kPa	20	20	18	20	20	18
Puissance d'aspiration avec flexible	W	270	250	200	270	250	200
Niveau sonore à 1.5 m (ISO 11203)		-	-	-	-	-	-
a) aspirateur avec flexible et embouchure	dB(A)/20µPa	63	63	63	63	63	63
b) aspirateur seul	dB(A)/20µPa	61	61	61	61	61	61
Petit filtre principal	cm^2	-	-	-	800	800	800
Grand filtre principal		2100	2100	2100	2200	2200	2200
Matière du filtre		Coton	Coton	Coton	Coton	Coton	Coton
Superficie du filtre HEPA	cm^2	3300	3300	3300	3300	3300	3300
Capacité de la cuve	litres	12,25	12,25	12,25	14,5	14,5	14,5
Poids de l'appareil	kg	5	5	5	5	5	5

Les caractéristiques des matérials peuvent être modifiées à tout moment, en fonction de l'évolution technique.

NEDERLANDS TECHNISCHE GEGEVENS		GM 80 220-240V	GM 80 110-120V	GM 80 100V	G/GM 90 220-240V	G/GM 90 110-120V	G/GM 90 100V
Stroomverbruik motor	W	1200	1100	850	1200	1100	850
Opgenomen vermogen, max.	W	1300	1200	950	1300	1200	950
Veiligheidsklasse (vocht, stof)		IP40	IP40	IP40	IP40	IP40	IP40
Veiligheidsklasse (elektrisch)		II	II	II	II	II	II
Luchtstroom met slang	l/sec	38	38	33	38	38	33
Vacuümdruk	kPa	20	20	18	20	20	18
Zuigkracht met slang	W	270	250	200	270	250	200
Geluidsniveau op 1,5 m (ISO 11203)		-	-	-	-	-	-
a) Stofzuiger + mondstuk	dB(A)/20µPa	63	63	63	63	63	63
b) Stofzuiger	dB(A)/20µPa	61	61	61	61	61	61
Oppervlakte hoofdfilter, klein	cm^2	-	-	-	800	800	800
Oppervlakte hoofdfilter, groot	cm^2	2100	2100	2100	2200	2200	2200
Materiaal hoofdfilter		katoen	katoen	katoen	katoen	katoen	katoen
Afzuigfilter, HEPA, oppervlakte	cm^2	3300	3300	3300	3300	3300	3300
Inhoud stofbak	liter	12,25	12,25	12,25	14,5	14,5	14,5
Gewicht	kg	5	5	5	5	5	5

Specificaties en details kunnen zonder voorafgaande mededeling worden gewijzigd.

WEEE (Waste of Electric and Electronic Equipment)

Symbolet, ▬ som findes på produktet eller emballagen, viser, at produktet ikke må bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald. Det skal derimod afleveres på en miljøstation, som er godkendt til håndtering af elektrisk og elektronisk udstyr. Sørg for at bortskaffe produktet korrekt, så du kan vare med til at forebygge skader på miljøet og menneskers sundhed. Hvis du ønsker yderligere oplysninger om, hvordan produktet genvindes, kan du henvende dig hos kommunen, en miljøstation eller forretningen, hvor du købte produktet.

The symbol ▬ on the product or on its packing indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product.
For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

Le symbole ▬ sur le produit ou sur son emballage indique que ce produit ne doit pas útre traité comme un déchet ménager. Il doit au contraire útre remis au point de collecte correspondant pour le recyclage du matériel électrique et électronique. En procédant de cette maniúre, vous aiderez ú prévenir les conséquences potentiellement négatives pour l'environnement et la santé humaine que pourrait causer un traitement inadéquat du rejet de ce produit . Pour plus ample information sur le recyclage de ce produit, veuillez prendre contact avec votre bureau municipal, votre service de collecte de déchets ménagers ou le magasin oú vous avez acheté le produit.

Il simbolo ▬ sul prodotto o sulla confezione indica che questo prodotto non pu? essere smaltito fra i rifiuti domestici. Deve invece essere consegnato a un centro di raccolta autorizzato per il riciclaggio dei dispositivi elettrici ed elettronici. Smaltendo questo prodotto in modo corretto, si contribuisce a ridurre l'impatto ambientale e sull'uomo. Per maggiori informazioni sul riciclaggio di questo prodotto, contattare il proprio comune, il centro di raccolta dei rifiuti urbani locale o il rivenditore.

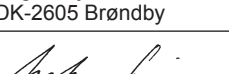
Het symbool ▬ op het product of de verpakking geeft aan dat dit product niet als huishoudelijk afval mag worden behandeld. Het apparaat moet bij een verzamelpunt voor het recyclen van elektrische en elektronische apparatuur worden ingeleverd. Door dit product op de juiste manier af te danken, helpt u bij het voorkomen van mogelijke negatieve consequenties voor het milieu en de menselijke gezondheid. Deze zouden kunnen ontstaan als dit product niet op de juiste manier wordt behandeld. Voor uitgebreide informatie over het recyclen van dit product kunt u contact opnemen met uw plaatselijke stadskantoor, uw afvalverwerkingsdienst of de winkel waar u het product hebt gekocht.

Tuotteessa tai pakkauksessa oleva symboli ▬ ilmaisee, että tuotetta ei voi hävittää talousjätteen mukana. Sen sijaan tuote on vietävä sähköisten ja elektronisten laitteiden kierrätykseen tarkoitettuun keräyspisteeseen. Kun huolehdit tuotteen asianmukaisesta hävittämisestä, autat edistämään ympäristön ja ihmisten hyvinvointia, jonka tuotteen virheellinen hävittäminen voi vaarantaa. Lisätietoa tämän tuotteen kierrättämisestä saat jätteenkäsittelypisteistä tai samasta liikkeestä, josta ostit tuotteen.

Das Symbol ▬ auf dem Produkt bzw. auf der Produktverpackung deutet an, dass das Produkt nicht mit dem Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Stattdessen ist es zur Entsorgung an eine geeignete Sammelstelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten zu bringen. Durch die korrekte Entsorgung helfen Sie mit, potenziellen negativen Einflüssen auf die Umwelt und die Gesundheit vorzubeugen, die durch eine unangemessene Entsorgung dieses Produktes entstehen könnten. Genauere Informationen zur Wiederverwertung dieses Produktes erhalten Sie von Ihrer Stadtverwaltung, der Müllabfuhr vor Ort oder dem Geschäft, in dem Sie dieses Produkt erworben haben.

Symbolet ▬ på produktet eller emballasjen indikerer at dette produktet ikke kan behandles som husholdningsavfall. I stedet skal det leveres til aktuelt innsamlingspunkt for resirkulering av elektrisk og elektronisk utstyr. Ved å sørge for at dette produktet kasseres korekt, bidrar du til å forebygge mulige negative følger for miljøet og folks helse, hvilket ellers kan forårsakes ved feilaktig avfallshåndtering av dette produktet. For n?rmere informasjon om resirkulering av dette produktet, vennligst kontakt din lokale representant, renholdsverket eller butikken der du kjøpte produktet.

CE	EU Declaration of Conformity
Product:	Vacuum cleaner
Type:	GM 80
The design of the unit corresponds to the following pertinent regulations:	EC - Machinery Directive 2006/42/EC EC - Directive EMC 2004/108/EC EC - RoHS Directive 2011/65/EC
Applied harmonised standards:	EN 60335-2-69:2009 EN 55014-1:2006, EN 55014-2:2001, EN 61000-3-2:2006, EN 61000-3-3:2008, EN 62233:2008
Applied international standards and technical specifications:	DIN EN 60335-2-69:2010
Name and address of the person authorised to compile the technical file:	Anton Sørensen General Manager, Technical Operations EAPC Nilfisk-Advance A/S Sognevej 25 DK-2605 Brøndby
Identity and signature of the person empowered to draw up the declaration on behalf of the manufacturer:	 Anton Sørensen General Manager, Technical Operations EAPC Nilfisk-Advance A/S Sognevej 25 DK-2605 Brøndby
Place and date of the declaration:	Hadsund, 01.10.2013

CE	EU-Konformitätserklärung
Produkt:	Staubsauger
Typ:	GM 80
Die Konstruktion dieses Geräts entspricht den folgenden einschlägigen Richtlinien:	EU-Maschinenrichtlinie 2006/42/EG EU-Richtlinie zur elektromagnetischen Ver- träglichkeit 2004/108/EG EU-RoHS-Richtlinie 2011/65/EU
Angewandte harmonisierte Normen:	EN 60335-2-69:2009 EN 55014-1:2006, EN 55014-2:2001, EN 61000-3-2:2006, EN 61000-3-3:2008, EN 62233:2008
Angewandte internationale Normen und technische Daten:	DIN EN 60335-2-69:2010
Name und Anschrift der Person, die berechtigt ist, die technischen Unterlagen zusammenzustellen:	Anton Sørensen General Manager, Technical Operations EAPC Nilfisk-Advance A/S Sognevej 25 DK-2605 Brøndby
Identität und Unterschrift der Person, die zur Ausstellung dieser Erklärung im Namen des Herstellers berechtigt ist:	 Anton Sørensen General Manager, Technical Operations EAPC Nilfisk-Advance A/S Sognevej 25 DK-2605 Brøndby
Ort und Datum der Erklärung:	Hadsund, 01.10.2013

CE	Déclaration CE de conformité
Produit :	Aspirateur
Modèle :	GM 80
La construction de cette unité est conforme aux réglementations pertinentes suivantes :	Directive machine CE 2006/42/CE Directive CEM CE 2004/108/CE Directive RoHS CE 2011/65/CE
Normes harmonisées appliquées :	EN 60335-2-69:2009 EN 55014-1:2006, EN 55014-2:2001, EN 61000-3-2:2006, EN 61000-3-3:2008, EN 62233:2008
Normes internationales appliquées et caractéristiques techniques :	DIN EN 60335-2-69:2010
Nom et adresse de la personne autorisée à compiler le fichier technique :	Anton Sørensen Directeur général, Opérations techniques EAPC Nilfisk-Advance A/S Sognevej 25 DK-2605 Brøndby
Identité et signature de la personne habilitée à faire la déclaration au nom du fabricant :	 Anton Sørensen General Manager, Technical Operations EAPC Nilfisk-Advance A/S Sognevej 25 DK-2605 Brøndby
Lieu et date de la déclaration :	Hadsund, 01.10.2013

CE	EU Verklaring van overeenstemming
Product:	Stofzuiger
Type:	GM 80
Het ontwerp van de unit stemt overeen met de volgende geldende bepalingen:	EU Machinerichtlijn 2006/42/EG EU EMC Richtlijn 2004/108/EG EU RoHS-Richtlijn 2011/65/EG
Toegepaste geharmoniseerde normen:	EN 60335-2-69:2009 EN 55014-1:2006, EN 55014-2:2001, EN 61000-3-2:2006, EN 61000-3-3:2008, EN 62233:2008
Toegepaste internationale normen en technische specificaties:	DIN EN 60335-2-69:2010
Naam en adres van de persoon die is bevoegd tot het samenstellen van de technische gegevens:	Anton Sørensen General Manager, Technical Operations EAPC Nilfisk-Advance A/S Sognevej 25 DK-2605 Brøndby
Identiteit en handtekening van de persoon die namens de fabrikant gerechtigd is om de verklaring op te stellen:	 Anton Sørensen General Manager, Technical Operations EAPC Nilfisk-Advance A/S Sognevej 25 DK-2605 Brøndby
Plaats en datum van de verklaring:	Hadsund, 01.10.2013

Nilfisk

http://www.nilfisk.com

HEAD QUARTER

DENMARK
Nilfisk-Advance Group
Sognevej 25
DK-2605 Brøndby
Tel.: (+45) 4323 8100
E-mail: mail.com@nilfisk-advance.com

SALES COMPANIES

AUSTRALIA
Nilfisk-Advance
48 Egerton St.
P.O. Box 6046
Silverwater, N.S.W. 2128
Website: www.nilfisk.com.au

AUSTRIA
Nilfisk-Advance GmbH
Metzgerstrasse 68
5101 Bergheim bei Salzburg
Website: www.nilfisk.at

BELGIUM
Nilfisk-Advance n.v-s.a.
Riverside Business Park
Boulevard Internationalelaan 55
Bâtiment C3/C4 Gebouw
Bruxelles 1070
Website: www.nilfisk.com

CHILE
Nilfisk-Advance de Chile
San Alfonso 1462
Santiago
Website: www.nilfisk.com

CHINA
Nilfisk-Advance (Suzhou)
Building 18, Suchun Industrial Estate
Suzhou Industrial Park
215021 Suzhou
Website: www.nilfisk-cs.com

CZECH REPUBLIC
Nilfisk-Advance
VGP Park Horní Počernice
Do Čertous 1/2658
193 00 Praha 9
Website: www.nilfisk.com

DENMARK
Nilfisk-Advance Denmark A/S
Sognevej 25
2605 Brøndby
Tel.: (+45) 4323 4050
E-mail: kundeservice.dk@nilfisk.com

FINLAND
Nilfisk-Advance Oy Ab
Koskelontie 23 E
02920 Espoo
Website: www.nilfisk.fi

FRANCE
Nilfisk-Advance
26 Avenue de la Baltique
Villebon sur Yvette
91978 Courtabouef Cedex
Website: www.nilfisk.fr

GERMANY
Nilfisk-Advance
Guido-Oberdorfer-Straße 2-10
89287 Bellenberg
Website: www.nilfisk.de

GREECE
Nilfisk-Advance A.E.
Αναπαύσεως 29
Κορωπί Τ.Κ. 194 00
Website: www.nilfisk.gr

HOLLAND
Nilfisk-Advance
Versterkerstraat 5
1322 AN Almere
Website: www.nilfisk.nl

HUNGARY
Nilfisk-Advance Kereskedelmi Kft.
II. Rákóczi Ferenc út 10
2310 Szigetszentmiklos-Lakihegy
Website: www.nilfisk.hu

INDIA
Nilfisk-Advance India Limited
Pramukh Plaza, 'B' Wing, 4th floor, Unit No. 403
Cardinal Gracious Road, Chakala
Andheri (East) Mumbai 400 099
Website: www.nilfisk.com

IRELAND
Nilfisk-Advance
1 Stokes Place
St. Stephen's Green
Dublin 2
Website: www.nilfisk.com

ITALY
Nilfisk-Advance SpA
Strada Comunale della Braglia, 18
26862 Guardamiglio (LO)
Website: www.nilfisk.it

JAPAN
Nilfisk-Advance Inc.
1-6-6 Kita-shinyokohama, Kouhoku-ku
Yokohama, 223-0059
Website: www.nilfisk.com

MALAYSIA
Nilfisk-Advance Sdn Bhd
Sd 14, Jalan KIP 11
Taman Perindustrian KIP
Sri Damansara
52200 Kuala Lumpur
Website: www.nilfisk.com

MEXICO
Nilfisk-Advance de Mexico, S. de R.L. de C.V.
Agustín M. Chavez No. 1, PB oficina 004
Col. Centro de Ciudad Santa Fe
01210 Mexico, D.F.
Website: www.nilfisk.com

NEW ZEALAND
Nilfisk-Advance
Danish House
6 Rockridge Avenue
Penrose, Auckland 1135
Website: www.nilfisk.com

NORWAY
Nilfisk-Advance AS
Bjørnerudveien 24
1266 Oslo
Tel.: (+47) 22 75 17 70
E-mail: info.no@nilfisk.com

POLAND
Nilfisk-Advance Sp. Z.O.O.
ul. 3 Maja 8
05-800 Pruszków
Website: www.nilfisk.pl

PORTUGAL
Nilfisk-Advance
Sintra Business Park
Zona Industrial Da Abrunheira
Edificio 1, 1° A
P2710-089 Sintra
Website: www.nilfisk.pt

RUSSIA
Нилфиск-Эдванс
127015 Москва
Вятская ул. 27, стр. 7
Россия
Website: www.nilfisk.ru

SOUTH AFRICA
WAP South Africa
12 Newton Street
Spartan 1630
Website: www.nilfisk.com

SOUTH KOREA
Nilfisk-Advance Korea
3F Duksoo B/D, 317-15
Sungsoo-Dong 2Ga, Sungdong-Gu
Seoul
Website: www.nilfisk.com

SPAIN
Nilfisk-Advance S.A.
Torre d'Ara, Planta 9
08302 Mataró
Barcelona
Website: www.nilfisk.es

SWEDEN
Nilfisk-Advance AB
Taljegårdsgatan 4
431 53 Mölndal
Website: www.nilfisk-alto.se

SWITZERLAND
Nilfisk-Advance
Ringstrasse 19
Kircheberg/Industri Stelzl
9500 Wil
Website: www.nilfisk-alto.ch

TAIWAN
Nilfisk-Advance Taiwan Branch
1F, No. 193, sec. 2, Xing Long Rd.
Taipei
Tel.: (+88) 6227 002 268
Website: www.nilfisk-alto.tw

THAILAND
Nilfisk-Advance Co. Ltd.
89 Soi Chokechai-Ruammitr
Viphavadee-Rangsit Road
Ladyao, Jatuchak, Bangkok 10900
Website: www.nilfisk-thailand.com

TURKEY
Nilfisk-Advance A.S.
Şerifali Mh. Bayraktar Bulv. Sehit Sk. No:7
Ümraniye
Istanbul
Website: www.nilfisk.com

UNITED KINGDOM
Nilfisk (A Division of Nilfisk-Advance Ltd.)
Bowerbank Way
Gilwilly Industrial Estate, Penrith
Cumbria CA11 9BQ
Tel: 01768 868995
Website: www.nilfisk.co.uk

UNITED ARAB EMIRATES
Nilfisk-Advance Middle East Branch
SAIF-Zone
P.O. Box 122298
Sharjah
Website: www.nilfisk.com

VIETNAM
Nilfisk-Advance Representative Office
No. 51 Doc Ngu Str.
Ba Dinh Dist.
Hanoi
Website: www.nilfisk.com